



**MARQUE: PHILIPS**  
**REFERENCE: HR1945/80**  
**CODIC: 4302710**



**NOTICE**



# PHILIPS

HR1942, HR1943  
HR1944, HR1945  
HR1946, HR1947  
HR1949



---

EN **User manual**

---

DE **Benutzerhandbuch**

---

ES **Manual del usuario**

---

FR **Mode d'emploi**

---

---

IT **Manuale utente**

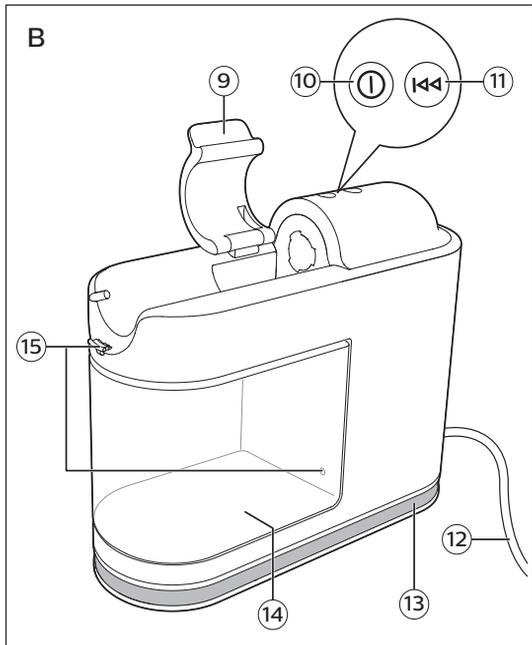
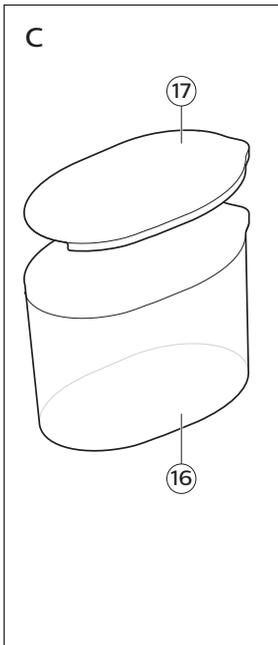
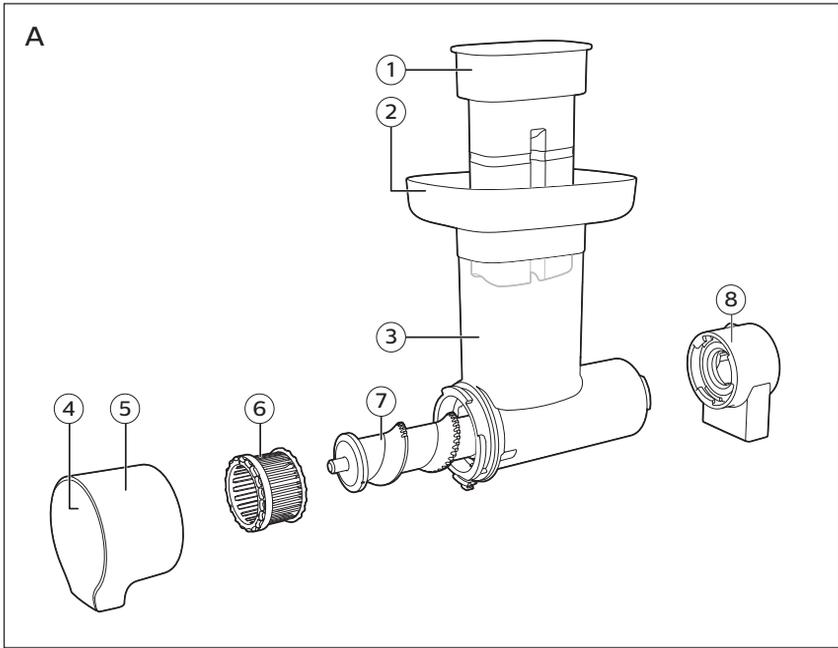
---

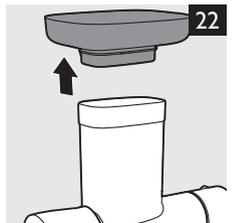
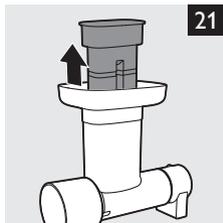
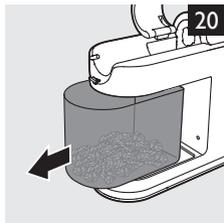
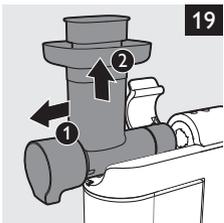
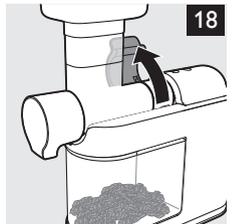
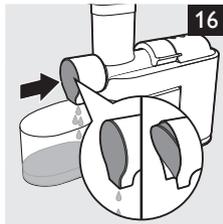
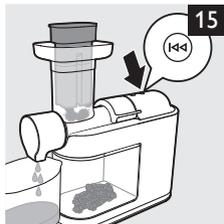
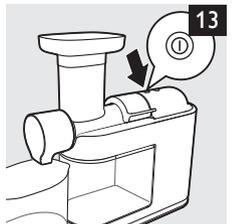
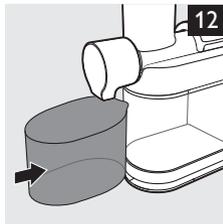
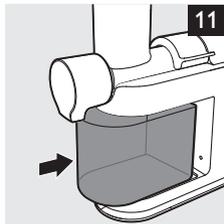
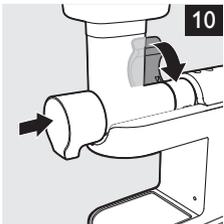
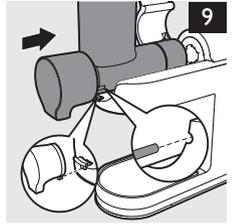
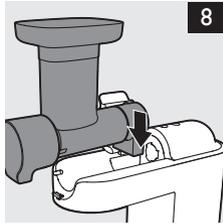
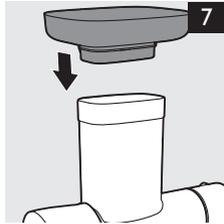
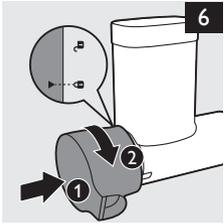
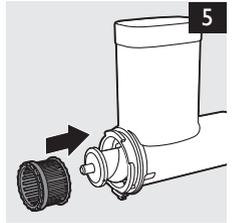
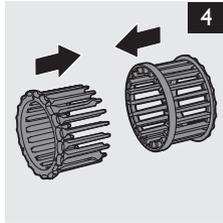
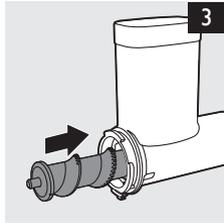
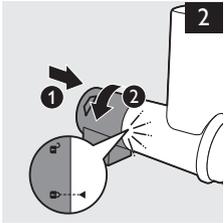
NL **Gebruiksaanwijzing**

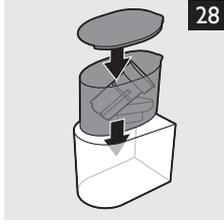
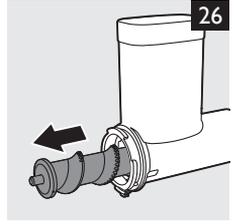
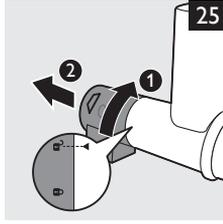
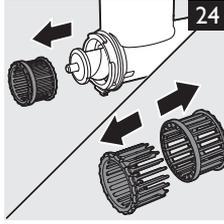
---

PT **Manual do utilizador**

---







## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Cette centrifugeuse Philips Avance vous aide à extraire tous les bienfaits des fruits et des légumes afin que vous puissiez apprécier des jus sains et savoureux chaque jour. Grâce à sa technologie innovante, vous pouvez tirer le meilleur des fruits et des légumes et nettoyer rapidement l'appareil en moins d'une minute. Le design entièrement intégré a été conçu pour prendre très peu de place et vous donner d'excellents résultats.

## Description générale (fig. 1)

### A Unité de pressage

- ① Poussoir
- ② Plateau à baies
- ③ Cheminée de remplissage
- ④ Système anti-goutte
- ⑤ Bec verseur
- ⑥ Filtre noir en deux parties pour un jus sans pulpe\*
- ⑦ Vis de pressage
- ⑧ Unité d'écoulement de la pulpe

### B Bloc moteur

- ⑨ Bride de verrouillage
- ⑩ Bouton marche/arrêt avec voyant
- ⑪ Bouton marche arrière/pré-nettoyage
- ⑫ Cordon d'alimentation
- ⑬ Rangement du cordon
- ⑭ Récepteur de pulpe
- ⑮ Broches de sécurité

### C Verseuse (HR1942, HR1943, HR1944, HR1945, HR1947, HR1949 uniquement)

- ⑯ Pichet
- ⑰ Couvercle du pichet

\*Non illustré : filtre gris en deux parties pour un jus avec pulpe (HR1942, HR1944, HR1946, HR1947, HR1949 uniquement)

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ni dans d'autres liquides. Ne le rincez pas sous le robinet et ne le lavez pas au lave-vaisselle.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le socle correspond à la tension secteur locale.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche électrique, le cordon d'alimentation ou d'autres éléments sont endommagés. Afin d'éviter tout accident, si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- L'utilisation de cet appareil est strictement interdite aux enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir à cet effet.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous ne vous en servez pas ou avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant de brancher l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

### **Attention**

- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous les éléments sont correctement assemblés.
- Mettez toujours la bride de verrouillage en position verrouillée avant d'utiliser l'appareil.
- Déverrouillez la bride de verrouillage uniquement après avoir éteint l'appareil et jusqu'à l'arrêt complet de la vis de pressage.
- Ne retirez pas le récepteur de pulpe lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Coupez les gros ingrédients en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage. Enlevez les noyaux, trognons, pépins et peaux épaisses des fruits et légumes avant de les presser.
- N'exercez aucune pression sur le poussoir afin d'éviter toute détérioration.
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce phénomène est normal et n'affecte pas les performances de l'appareil.
- Pour optimiser la durée de vie de l'appareil, ne l'utilisez pas pendant plus de 30 minutes sans interruption.

#### **Verrou de sécurité intégré**

L'appareil est équipé d'un verrou de sécurité intégré. Grâce aux broches de sécurité situées sur le bloc moteur, vous ne pouvez allumer l'appareil que si vous avez correctement placé l'unité de pressage et le réservoir à pulpe sur le bloc moteur.

#### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

#### **Avant la première utilisation**

Nettoyez soigneusement toutes les pièces de l'appareil avant la première utilisation (voir le chapitre « Nettoyage »).

*Remarque : Séchez bien tous les éléments avant d'utiliser l'appareil.*

#### **Avant utilisation**

##### **Assemblage de l'unité de pressage**

- 1** Installez l'unité d'écoulement de la pulpe et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche ( ◀ ) soit dirigée vers l'indication 'verrouillé'. (fig. 2)
- 2** Insérez la vis de pressage dans l'unité de pressage (Fig. 3).
- 3** Assemblez les deux parties du filtre (fig. 4).
- 4** Placez le filtre en deux parties sur la vis de pressage (fig. 5).

*Conseil : Utilisez le filtre noir en deux parties pour un jus sans pulpe. Si vous préférez un jus avec plus de pulpe, utilisez le filtre gris en deux parties.*

- 5** Fixez le bec verseur sur l'unité de pressage et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche ( ◀ ) soit dirigée vers l'indication 'verrouillé'. (fig. 6)

*Important : ne fixez pas et ne détachez pas le bec verseur lorsque l'unité de pressage est montée sur le bloc moteur. Retirez toujours l'unité de pressage du bloc moteur avant l'assemblage ou le démontage.*

- 6** Placez le plateau à baies sur la cheminée de remplissage (fig. 7).

Placement de l'unité de pressage sur le bloc moteur

- 1** Placez l'unité de pressage assemblée sur le bloc moteur, avec l'unité d'écoulement de la pulpe insérée dans l'ouverture du bloc moteur (fig. 8).
- 2** Alignez les parties saillantes de l'unité de pressage avec les fentes du bloc moteur.  
Faites glisser l'unité de pressage sur le bloc moteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (fig. 9)
- 3** Appuyez l'unité de pressage sur le bloc moteur (1), puis fermez-la bride de verrouillage (2). (fig. 10)

*Remarque : Si la bride de verrouillage ne peut pas être fermée, vérifiez si l'unité de pressage est correctement positionnée, à savoir si les parties saillantes de l'unité de pressage sont bien insérées dans les fentes du bloc moteur.*

- 4** Faites glisser le récepteur de pulpe dans le bloc moteur (fig. 11).

### Utilisation de l'appareil

L'appareil fonctionne uniquement si l'unité de pressage et le récepteur de pulpe sont correctement assemblés et si la bride de verrouillage est correctement verrouillée.

- 1** Lavez les fruits et/ou les légumes. Si nécessaire, coupez-les en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage.

*Remarque : retirez les noyaux et la peau épaisse de certains fruits (orange ou grenade, par exemple)*

- 2** Placez un pichet ou un verre sous le bec verseur (fig. 12).
- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt (fig. 13).
- 4** Introduisez les morceaux de fruits ou de légumes dans la cheminée de remplissage et pressez-les doucement vers la vis de pressage à l'aide du poussoir (fig. 14).

Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage ou l'unité de pressage.

- 5** Lorsque le jus ne s'écoule plus, éteignez l'appareil et patientez jusqu'à l'arrêt complet de la vis de pressage.
- 6** Appuyez sur le bouton pré-nettoyage pour éliminer les dernières gouttes de jus de l'unité de pressage (fig. 15).
- 7** Afin d'empêcher le jus de s'écouler sur la table, appuyez sur le système anti-goutte (fig. 16).

#### Conseils

- Utilisez des fruits et légumes frais car ils sont plus juteux. La centrifugeuse est particulièrement adaptée à l'extraction de jus d'ananas, de betteraves, de céleris, de pommes, de concombres, de carottes, d'épinards, de melons, de tomates, de grenades et de raisins.

- Il n'est pas nécessaire d'enlever les peaux fines. N'épluchez que les fruits et légumes dont vous ne souhaitez pas consommer la peau, telle que les oranges, les ananas, les kiwis, les melons ou les betteraves non cuites.
- Si vous souhaitez presser des fruits contenant des noyaux, comme les pêches, les prunes ou les cerises, retirez les noyaux avant le pressage.
- Lorsque vous préparez un jus de pommes, n'oubliez pas que la consistance du jus dépend du type de pomme utilisé. Plus la pomme est juteuse, plus le jus sera liquide. Choisissez donc le type de pomme en conséquence.
- Le jus de pommes prend une couleur marron très rapidement. Pour ralentir ce processus, ajoutez quelques gouttes de jus de citron.
- Cette centrifugeuse convient aux fruits amylacés tels que les bananes et les mangues. Vous pouvez ajouter du lait ou de l'eau directement par la cheminée de remplissage.
- Les agrumes peuvent aussi être préparés avec la centrifugeuse. Retirez leur peau blanche car elle a un goût amer.

### Nettoyage (fig. 17)

- Il est plus facile de nettoyer l'appareil immédiatement après son utilisation. Reportez-vous au tableau relatif au nettoyage pour voir comment vous pouvez nettoyer toutes les pièces.

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

*Remarque : Toutes les pièces amovibles peuvent être lavées au lave-vaisselle et à l'eau du robinet en toute sécurité.*

- 1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.
  - 2 Ouvrez la bride de verrouillage (fig. 18).
  - 3 Faites glisser l'unité de pressage hors du bloc moteur (fig. 19).
  - 4 Retirez le récepteur de pulpe du bloc moteur (fig. 20).
  - 5 Videz le récepteur de pulpe et rincez-le sous l'eau du robinet.
- Démontage et nettoyage de l'unité de pressage

- 1 Retirez le poussoir de la cheminée de remplissage (fig. 21).
- 2 Retirez le plateau à baies de la cheminée de remplissage (fig. 22).
- 3 Tournez le bec verseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche ( ◀ ) soit dirigée vers l'indication « ouvert » et retirez-le de l'unité de pressage. (fig. 23)
- 4 Retirez le filtre en deux parties et démontez-le (fig. 24).
- 5 Tournez l'unité d'écoulement de la pulpe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche ( ◀ ) soit dirigée vers l'indication 'ouvert' et retirez-la de l'unité de pressage. (fig. 25)
- 6 Retirez la vis de pressage (Fig. 26).

### Rangement

- 1 Enroulez le cordon d'alimentation autour de son rangement en bas du bloc moteur (fig. 27).
- 2 Vous pouvez ranger le pichet et le couvercle (HR1942, HR1943, HR1944, HR1945, HR1947, HR1949 uniquement) ainsi que le plateau à baies dans le réservoir à pulpe (fig. 28).

### Recyclage

- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE) (fig. 29).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

### Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

### Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

#### Problème

#### Solution

L'appareil ne fonctionne pas.

Cet appareil est équipé de deux broches de sécurité. Si l'unité de pressage ou le réservoir à pulpe n'ont pas été placés correctement sur le bloc moteur, l'appareil ne fonctionnera pas. Vérifiez que ces éléments ont été assemblés correctement (voir le chapitre « Avant utilisation »).

Une odeur désagréable se dégage du bloc moteur lors des premières utilisations.

Ce phénomène n'est pas inhabituel. Si une odeur continue à se dégager de l'appareil après quelques utilisations, vérifiez les quantités de fruits/légumes que vous utilisez ainsi que la durée de l'opération.

Impossible de placer l'unité de pressage sur le bloc moteur.

Vérifiez si le bec verseur est fixé correctement sur l'unité de pressage. Assurez-vous que les parties saillantes de l'unité de pressage sont alignées avec les fentes sur le bloc moteur (voir fig. 9).

Problème	Solution
L'unité de pressage est bloquée.	Appuyez sur le bouton pré-nettoyage pendant quelques secondes. Si l'unité de pressage est toujours bloquée, éteignez l'appareil, retirez l'unité de pressage et démontez toutes les pièces. Retirez les fruits qui bloquent l'unité de pressage. Ensuite, pressez une petite quantité.
Le voyant d'alimentation clignote (HR1942, HR1943, HR1944, HR1946, HR1947, HR1949 uniquement).	L'unité de pressage est bloquée. Appuyez sur le bouton CLEAN pendant quelques secondes. Si l'unité de pressage est toujours bloquée, éteignez l'appareil, retirez l'unité de pressage et démontez toutes les pièces. Retirez les fruits qui bloquent l'unité de pressage. Ensuite, pressez une plus petite quantité.

